

[Texte]

Le coprésident (M. Tremblay (Lotbinière)): Ce n'est pas tant un nouveau système que de nouvelles circonstances. Ce ne sont pas de nouveaux fonds. Étant donné que c'est l'année internationale de la Jeunesse qui se présente peut-être une fois tous les siècles . . .

M. Gauthier: Disons que c'est un nouveau système de comptabilité. Il n'y a pas longtemps qu'on fait ça.

Le coprésident (M. Tremblay (Lotbinière)): Le document vous sera fourni, conformément à votre désir. Espérons qu'il saura vous satisfaire.

Mes chers amis, au nom du Comité, il me fait plaisir d'accueillir aujourd'hui le secrétaire d'État, l'honorable Benoît Bouchard.

Nommé à ce poste au mois d'août dernier seulement, M. Bouchard a quand même pu percevoir une image assez globale de l'état du bilinguisme au pays, surtout grâce au récent colloque sur les minorités organisé par le Commissariat aux langues officielles. Le secrétaire d'État lui-même y présentait d'ailleurs son premier discours officiel en tant que ministre responsable du programme des langues officielles au pays. Son prédécesseur, M. McLean, a comparu, vous vous en souviendrez, deux fois cette année devant ce Comité. À ces occasions, les membres du Comité s'en souviendront, M. McLean nous a surtout informés de l'état des programmes de langues officielles mis de l'avant par son ministère. Aujourd'hui, nous souhaitons être informés davantage sur l'évolution récente de ces programmes, mais nous voulons également savoir ce qu'il en est de la révision de la politique globale en matière de langues officielles et de la collaboration interministérielle qui est censée émerger à ce sujet.

J'invite donc, avec grand plaisir, le secrétaire d'État à nous présenter d'abord ses collaborateurs et à nous adresser ensuite la parole, après quoi les membres du Comité pourront le questionner.

Monsieur le ministre.

L'honorable Benoît Bouchard (secrétaire d'État): Merci, monsieur le président et madame.

Les collaborateurs qui m'accompagnent ce matin sont M. Alain Landry, sous-secrétaire d'État adjoint aux langues officielles et à la traduction, et M. Pierre Gaudet, adjoint politique au bureau du ministre sur la question des langues officielles.

Si vous me le permettez, je vais résumer la position du Secrétariat d'État sur les priorités que nous nous proposons de donner à la question des langues officielles dans les mois qui viennent. Ensuite je répondrai à vos questions sur la politique et les programmes des langues officielles.

Je tiens d'abord à vous remercier, madame la coprésidente et monsieur le coprésident, de m'avoir invité à venir discuter avec vous et vos collègues de la réforme linguistique que notre gouvernement a entreprise. Je suis très reconnaissant de l'intérêt et de l'appui que le Comité porte aux langues officielles. Je serai heureux d'écouter vos points de vue sur la réforme

[Traduction]

The Joint Chairman (Mr. Tremblay (Lotbinière)): It is not so much a new system as new circumstances. It is not a new fund. As this happens to be International Youth Year, which comes round only once every century . . .

Mr. Gauthier: Let us just say it is a new accounting system. We have not been using it for a long time yet.

The Joint Chairman (Mr. Tremblay (Lotbinière)): The document will be sent to you, as you requested. I hope that will satisfy you.

My dear friends and colleagues, on behalf of this committee, it gives me great pleasure to welcome today the Secretary of State, the Honourable Benoît Bouchard.

Mr. Bouchard was only appointed to this position in August, but he has managed to acquire quite a comprehensive picture of the state of bilingualism in this country thanks to the recent conference on minorities organized by the Commissioner of Official Languages. As a matter of fact, it was at that conference that the Secretary of State delivered his first official speech as minister responsible for the Official Languages program in Canada. Mr. Bouchard's predecessor, Mr. McLean, appeared before us twice this year, as you will remember. On those occasions, the members of the Committee concentrated mainly on the situation of the Official Languages programs promoted by his department. Today we would like to find out about recent developments within these programs, but we would also like to know what is happening with the review of overall Official Languages policy and the inter-ministerial co-operation that is supposed to be developing with respect to it.

I therefore take great pleasure in inviting the Secretary of State to introduce the officials he has brought with him and to take the floor, after which the members of the Committee will be able to discuss his remarks with him.

Minister, if you please.

Honourable Benoît Bouchard (Secretary of State): I would like to thank the joint chairman for these introductory remarks.

The officials accompanying me this morning are Mr. Alain Landry, Assistant Under Secretary of State, Official Languages and Translation, and Mr. Pierre Gaudet, Special Assistant (Policy) in the Minister's office for official language matters.

If you do not mind, I will summarize my department's position on the priorities that we intend to set up in the area of official languages in the months to come. I will then answer your questions on official languages programs and policies.

I would like to begin by thanking the Joint Chairmen of the Committee for inviting me to talk to you and your colleagues about the language reform that our government has undertaken. I am highly appreciative of the Committee's interest in and support for official languages, and look forward to hearing your views on the language reform we are undertaking.